

**W CELU POWIADOMIENIA ORGANÓW  
PAŃSTWOWYCH O PODEJRZENIU  
WYKORZYSTYWANIA SEKSUALNEGO PROSZĘ  
KONTAKTOWAĆ SIĘ Z:**

- **BIURO DO SPRAW DZIECI I RODZINY [THE  
DEPARTMENT OF CHILDREN AND FAMILY SERVICES  
(D.C.F.S)]**  
TEL.: 1-800-252-2873
- **BIURO PROKURATORA STANOWEGO POWIATU  
COOK [COOK COUNTY STATE'S ATTORNEY]**  
TEL.: 312-603-5440
- **BIURO PROKURATORA STANOWEGO POWIATU LAKE  
[LAKE COUNTY STATE'S ATTORNEY]**  
TEL.: 847-377-3000

### **W CELU POWIADOMIENIA ARCHIDIECEZJI CHICAGO O PODEJRZENIU WYKORZYSTYWANIA SEKSUALNEGO**

Biuro do spraw Badań i Rozpatrywania Przypadków Wykorzystywania Dzieci [The OFFICE FOR CHILD ABUSE INVESTIGATIONS AND REVIEW] jest odpowiedzialne za przyjmowanie i rozpatrywanie zgłoszeń o podejrzeniu seksualnego wykorzystywania dzieci na terenie Archidiecezji Chicago. W celu zgłoszenia podejrzenia o obecnym lub byłym wykorzystywaniu osoby nieletniej przez księdza lub diakona, proszę dzwonić w języku angielskim do:

Leah McCluskey, MSW, LSW, Dyrektor  
Jennifer Hibben, MSW, Zastępca Dyrektora

**OFFICE FOR CHILD ABUSE INVESTIGATIONS &  
REVIEW**

Tel.: 800.994.6200  
Lub  
312.534.5205

Listownie na adres:

Leah McCluskey, MSW, LSW, Director  
**OFFICE FOR CHILD ABUSE INVESTIGATIONS &  
REVIEW**

Archdiocese of Chicago  
Post Office Box 1979  
Chicago, Illinois 60690-1979  
Imccluskey@archchicago.org

## **BIURO PORADNICTWA I POMOCY**

### **Archidiecezja Chicago**



Troska, poradnictwo i pomoc dla osób będących ofiarami wykorzystywania seksualnego przez personel kościelny w Archidiecezji Chicago

**866.517.4528 (linia  
bezpłatna ) lub  
312.534.8267**

#### **Assistance Ministry**

Post Office Box 1979  
Chicago, Illinois 60690-1979

# BIURO PORADNICTWA I POMOCY ARCHIDIECEZJI CHICAGO

Biuro Poradnictwa i Pomocy zostało powołane przez Archidiecezję Chicago specjalnie w celu udostępnienia jak najlepszej opieki, wsparcia i źródeł konkretnej pomocy dla osób dotkniętych seksualnym wykorzystywaniem nieletnich przez księży, diakonów lub inne osoby, które służą lub pracują dla Archidiecezji Chicago.

Źródła pomocy świadczone przez Biuro Poradnictwa i Pomocy Archidiecezji Chicago to między innymi dostęp do informacji o osobach przeszkolonych specjalnie w celu udzielania profesjonalnych terapii i poradnictwa duchowego dla ofiar wykorzystywania seksualnego. Usługi i pomoc są świadczone z troską i zrozumieniem, w każdym przypadku - z zachowaniem dyskrekcji i szacunku dla prywatności osób szukających wsparcia.

Biuro Poradnictwa i Pomocy służy:

- Osobom, które jako nieletnie były wykorzystywane seksualnie przez osoby duchowne lub świeckie zatrudnione przez Archidiecezję Chicago.
- Pośrednim ofiarom wykorzystywania seksualnego:
  - ▶ Rodzinom osób, które były ofiarami wykorzystywania seksualnego przez osoby duchowne lub świeckie zatrudnione przez Archidiecezję Chicago.
  - ▶ Pracownikom parafii dotkniętych przypadkami wykorzystywania seksualnego przez personel kościelny.
  - ▶ Współnotom parafialnym, gdzie miały miejsce przypadki wykorzystywania seksualnego przez osoby duchowne lub świeckie zatrudnione przez Archidiecezję Chicago.

## POMOC I WSPARCIE SA DOSTĘPNE ...

... DLA OFIAR WYKORZYSTYWANIA SEKSUALNEGO I CZŁONKÓW NAJBLIŻSZEJ RODZINY

- KONTAKT Z PORADNICTWEM TERAPEUTYCZNYM.
- PRYWATNE KIEROWNICTWO DUCHOWE PROWADZONE PRZEZ SPECJALNIE PRZYGOTOWANE DO TEGO CELU OSOBY.

... DLA PARAFII I PERSONELU ZATRUDNIONEGO W PARAFII W CELU ZAPEWNIENIA DUCHOWEGO I EMOCJONALNEGO UZDROWIENIA WSPÓLNOTY PARAFIALNEJ I OSÓB ZATRUDNIONYCH W PARAFII, BIURO PORADNICTWA I POMOCY OFERUJE:

- PROFESJONALNE PORADNICTWO I WSPARCIE DLA OSÓB ZATRUDNIONYCH W PARAFII.
- POMOC PARAFIALNYCH ZESPOŁÓW INTERWENCYJNYCH, ZŁOŻONYCH Z OSÓB DOŚWIADCZONYCH W ROZWIĄZYWANIU SYTUACJI KRYZYSOWYCH JAK RÓWNIEŻ ZAPEWNIENIU EMOCJONALNEGO UZDROWIENIA WSPÓLNOTY PARAFIALNEJ.

**NIEZALEŻNIE OD RODZAJU ŚWIADCZONEJ POMOCY NADRZĘDNYM CELEM BIURA PORADNICTWA I POMOCY JEST NIESIENIE UZDROWIENIA WSZYSTKIM BEZOPŚREDNIM I POŚREDNIM OFIAROM WYKORZYSTYWANIA SEKSUALNEGO PRZEZ PERSONEL KOŚCIELNY**

**ARCHIDIECEZJI CHICAGO.**



## WSPÓŁCZUCIE i POMOC

Biuro Poradnictwa i Pomocy zapewnia pomoc w atmosferze współczucia, zrozumienia, prywatności i szacunku. Celem Biura Poradnictwa i Pomocy jest nade wszystkim emocjonalne i duchowe dobro jak również wewnętrzne uzdrowienie dla ofiar wykorzystywania seksualnego przez personel kościelny zatrudniony w Archidiecezji Chicago.

MOŻLIWOŚCI KONTAKTU Z BIUREM PORADNICTWA I POMOCY:

Telefon:

312.534.8267  
lub

866.517.4528 (linia bezpłatna)

Listownie na adres:

Assistance Ministry  
Archdiocese of Chicago  
Post Office Box 1979  
Chicago, Illinois 60690-1979

Przez internet:

Assistmin@archchicago.org

Thomas Tharayil, LCSW, BCD, Dyrektor  
312/534-8267  
@archchicago.org

Ruth Robinson, BSW Zastępca Dyrektora  
312/534-8256  
Rurobinson@archchicago.org

